



Департамент образования Ямало-Ненецкого автономного округа

ГБОУ СПО ЯНАО «ММК»

Рабочая программа учебной дисциплины

131018 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений

О.00 Общеобразовательный цикл

ОДБ.03 Иностранный язык

УТВЕРЖДАЮ:

Зам. директора по УМР

Е. Захарова Е.Ю. Захарова

«30» августа 2013 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОДБ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(английский язык)

Версия 1.0

Дата введения: 01.09.2013 г.

СОГЛАСОВАНО:

Председатель П(Ц)К

Н.Л. Кириченко Н.Л. Кириченко

«30» августа 2013 г.

Муравленко, 2013

	Должность	Фамилия / Подпись	Дата
Разработал	преподаватель	Кириченко Н.Л. <i>Н.Л. Кириченко</i>	30.08.13
Провел экспертизу			
Версия: 1.0	Без подписи документ действителен 8 часов после распечатки. Дата и время распечатки: 30.08.2013, 17:26		Стр. 1 из 15



СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	3
2 ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН	5
3 СОДЕРЖАНИЕ	7
4 ЛИТЕРАТУРА	14
5 ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ	15

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Значение языка в современном мире определяется, прежде всего, важностью и ценностью информации, которая на нём формируется и распространяется, а в этом плане первостепенная значимость английского языка в современном мире неоспорима: это язык политики, науки, культуры, искусства, образования, чисто человеческого общения.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» предназначена для реализации Государственных требований к минимуму и уровню подготовки выпускников по специальности **131018 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений (базовый уровень)** укрупненной группы специальностей 130000 Геология, разведка и разработка полезных ископаемых. Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» разработана на основе ФГОС СПО по специальности 131018 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений (базовый уровень) и примерной учебной программы дисциплины «Иностранный язык», утвержденной Федеральным институтом развития образования в 2008 г.

Дисциплина «Иностранный язык» тесно связана с изучением таких дисциплин, как: русский язык и литература, история, география, математика, физика.

Цель изучения дисциплины – развитие иноязычной коммуникативной компетенции, способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию иностранного языка в других областях знаний.

Задачи:

- повышение общей культуры и культуры речи;
- расширение кругозора обучающихся, знаний о странах изучаемого языка;
- формирование у обучающихся навыков и умений самостоятельной работы, совместной работы в группах, умений общаться друг с другом и в коллективе;
- формирование и развитие личности обучающихся, их нравственно-эстетических качеств, мировоззрения.

В результате изучения дисциплины студент должен

иметь представление:

- о своеобразии английского языка;
- о его роли в современном мире как языка международного и межкультурного общения;

знать:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета;
- новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики речевого общения;

– тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по специальностям СПО;

уметь:

– вести диалог: диалог–расспрос, диалог–обмен, диалог–побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации в ситуациях официального и неофициального общения в социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;

- рассуждать в связи с изученной тематикой, прочитанных прослушанных текстов;
- описывать события, излагать факты, делать сообщения;
- создавать словесный социокультурный портрет своей страны и стран изучаемого языка на основе страноведческой информации;
- понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов, выборочно извлекать из них необходимую информацию;
- оценивать важность, новизну информации, определять свое отношение к ней;
- читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, просмотровое) согласно коммуникативной задаче;
- описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера;
- заполнять различные виды анкет, сообщать сведения о себе в форме, принятой в странах изучаемого языка.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» поделена на два модуля: коррекция и совершенствование компетенций, сформированных в образовательной школе и профессионально направленного модуля (изучение языка с учетом профиля профессионального образования) специальности 131018 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений (базовый уровень).

Основными компонентами содержания рабочей программы по дисциплине «Иностранный язык» являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) и речевой (тексты, диалоги, монологи, пересказы, деловые беседы).

Особенность рабочей учебной программы заключается в том, что при обучении английскому языку особое внимание обращается на формирование у студентов следующих компетенций:

- коммуникативной (владение языковыми, речевыми, фонетическими, лексическими, грамматическими, орфографическими, диалогическими, монологическими знаниями, умениями и навыками);
- учебно-познавательной (формирование умений самостоятельно приобретать знания, планировать свою учебную деятельность, организовывать процесс обучения; использовать умения на практике, повседневной жизни и профессиональной деятельности);
- компенсаторной (расширение диапазона умений использовать иноязычный речевой опыт для преодоления трудностей общения).

В рабочей учебной программе содержится региональный компонент в темах: 1.11 Культурные и национальные традиции и праздники; 3.5. Промышленный Ямал, его настоящее и будущее.

Максимальная учебная нагрузка составляет 117 часов, самостоятельная учебная нагрузка – 39 часов, практических занятий – 78 часов.

2 ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование разделов и тем	Максимальная учебная нагрузка студентов	Количество часов при очной форме обучения				Самостоятельная работа студентов
			всего	аудиторных	лабораторных	практических	
1	Введение	2	2			2	
Раздел 1.Основной модуль		68	52			52	16
2	Тема 1.1. Описание людей	6				4	2
3	Тема 1.2. Межличностные отношения	4	4			4	
4	Тема 1.3. Человек, здоровье, спорт	6	4			4	2
5	Тема1.4.Город деревня, инфраструктура	6	4			4	2
6	Тема 1.5. Природа и человек	8	6			6	2
7	Тема 1.6. Научно-технический процесс	6	4			4	2
8	Тема 1.7. Повседневная жизнь, условия жизни	4	4			4	
9	Тема 1.8. Досуг	4	4			4	
10	Тема 1.9. Новости, средства массовой информации	4	4			4	
11	Тема 1.10. Навыки общественной жизни	8	6			6	2
12	Тема 1.11. Культурные и национальные традиции и праздники	8	6			6	2
13	Тема1.12.Государственное устройство, правовые институты	4	2			2	2
Раздел 2.Профессионально направленный модуль		47	24			24	23
14	Тема 2.1.Цифры, числа, математические действия	8	4			4	4
15	Тема 2.2.Основные геометрические понятия и физические явления	8	4			4	4
16	Тема 2.3.Промышленность, транспорт; детали, механизмы	12	8			8	4
17	Тема 2.4.Оборудование, работа	9	4			4	5
18	Тема 2.5.Инструкции, руководства	10	4			4	6
ВСЕГО:		117	78			78	39

3 СОДЕРЖАНИЕ

Введение.

Студент должен

иметь представление:

- об использовании иностранного языка в будущей профессиональной деятельности;
- о письменной и устной форме общения;
- о значимости иностранного языка в современном мире;
- о социокультурной специфике стран изучаемого языка и культурных особенностях носителей языка, их привычках, традициях, нормах поведения и этикета.

Использование иностранного языка в будущей профессиональной деятельности. Цели и задачи изучения английского языка в учреждениях среднего профессионального образования. Социокультурная специфика стран изучаемого языка и культурные особенности языка, их привычки, традиции, нормы поведения и этикет. Значимость иностранного языка в современном мире как языка международного и межкультурного общения.

Основной модуль.

Тема 1.1.Описание людей

Студент должен

знать:

- особенности внешности, характера, личных качеств человека и его род занятий;

уметь:

- чётко произносить и различать на слух все звуки английского языка;
- соблюдать долготы и краткости гласных.

Описание внешности друга, члены семьи и родственные отношения. Семья и обязанности по дому, семья и семейные отношения.

Самостоятельная работа. Начать работу над своей студенческой летописью на английском языке «My College Chronicles» в виде презентации(с дополнением тематических слайдов с субтитрами на английском языке).Сделать несколько первых слайдов«It's Me» о себе и семье.

Тема 1.2. Межличностные отношения

Студент должен

знать:

- особенности общения со сверстниками, особенности диалогической речи подростков;

уметь:

- соблюдать ударения во фразе;

- описать родственные связи своей семьи.

Рабочий день и досуг. Отношение с друзьями. Обучение в колледже.

«My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами о друге.

Тема 1.3. Человек, здоровье, спорт

Студент должен

знать:

- общие сведения о стиле жизни делового человека. .

- здоровье и здоровом образе жизни;

уметь:

- владеть эквивалентной лексикой по теме.

Здоровье и здоровый образ жизни. Спорт, виды спорта.

Самостоятельная работа. Сделать несколько слайдов с комментариями «Sports in My Life».

Тема 1.4. Город, деревня, инфраструктура.

Студент должен

знать:

- о характере различии города и деревни;

- о традиционном укладе жизни в городе и деревне;

уметь:

- владеть способами передачи лингвострановедческих реалий на английский язык.

Различия между городом и деревней. Мой родной город (деревня).

Самостоятельная работа. Написать краткое сообщение «Our Fresher's Day» на английском языке и отослать одному из своих друзей по электронной почте или «Mail.ru. Agent». Написать сообщение о нашем городе.

Тема 1.5. Природа и человек.

Студент должен

знать:

- эквивалентную лексику английского языка и способы передачи её на родном языке;
- владеть грамматическими оборотами, соответствующими нормам иноязычного общения;

уметь:

- избегать ударения на служебных словах: артиклях, союзах, предлогах, вспомогательных глаголах и некоторых местоимениях.

Окружающая среда и человек. Защита окружающей среды. Экологические проблемы современности.

Самостоятельная работа. Дополнить «My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами об активном отдыхе на природе.

Тема 1.6. Научно-технический прогресс

Студент должен

знать:

- сведения об истории развития науки и техники;
- о российских и британских учёных;

уметь:

- владеть фоновой лексикой и культурологическим наполнением изучаемых аутентичных текстов;
- владеть интернационализмами и способами передачи их на родном языке.

Научно-технический прогресс: этапы развития.

Самостоятельная работа. Добавить материал к презентации «My College Chronicles» о работе своих родителей (на предприятиях нашего региона).

Тема 1.7. Повседневная жизнь, условия жизни

Студент должен

знать:

- общие сведения о повседневных делах студента;

- обязанности по дому, учебная деятельность;

уметь:

- владеть аутентичной лексикой и способами её передачи на иностранном языке;
- соблюдать правильное ударение основных типов интонации, предложений иностранного языка, адекватных целям высказывания.

Повседневная жизнь, условия жизни. Повседневные дела дома и в колледже.

Самостоятельная работа. «My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами по теме «My Everyday Routine».

Тема 1.8. Досуг

Студент должен

знать:

- сведения о способах проведения досуга;
- возможности проведения досуга в нашем городе;
- досуг летом;

уметь:

- владеть фоновой лексикой изучаемых аутентичных текстов;
- владеть типами лексики и способами передачи её на родном языке;

Увлечения. Проведение досуга. Досуг в нашем городе. Отдых летом.

Самостоятельная работа. Дополнить «My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами по теме «Days Off with My Relatives & Friends».

Тема 1.9. Новости, средства массовой информации

Студент должен

знать:

- общие сведения о мировых и отечественных СМИ;
- особенности различия российской и зарубежной печати;

уметь:

- владеть правильным членением предложений на смысловые группы;
- соблюдать ударение во фразе.

Новости. Средства массовой информации. Российские и британские СМИ.

Самостоятельная работа. Создать 2-3 слайда, отражающих географию своих виртуальных контактов «My Web-mates».

Тема 1.10. Навыки общественной жизни

Студент должен

знать:

- *мировые проблемы молодёжи;*
- *выбор жизненной позиции;*
- *всемирные общественные организации;*

уметь:

- *понимать иноязычную речь аутентичных источников на слух;*
- *владеть способами передачи реалий родного языка на иностранном языке;*

Навыки общественной жизни. Повседневное поведение. Профессиональные навыки и умения.

Самостоятельная работа. Дополнить «My College Chronicles» слайдами и комментариями о том, кем я вижу себя в будущем «Once I Dreamt...» (допускается в шуточной форме).

Тема 1.11. Культурные и национальные традиции и праздники.

Студент должен

знать:

- *сведения о культуре и традициях коренного населения Ямала;*
- *праздники и обычаи Ямала;*
- *профессионального общения по высказыванию от первого лица;*

уметь:

- *владеть способами передачи аутентичного текста;*
- *использовать согласование Past Simple и Past Perfect.*

Краеведение Ямала. Культурные и национальные традиции Ямала. Традиции и обычаи коренных жителей. Обычаи и праздники Ямала.

Самостоятельная работа. Продолжить работу с «My College Chronicles», дополнив ее материалом «Our Neighbours in Yamal: the Khanty & the Nenets People».

Тема 1.12 Государственное устройство, правовые институты.

Студент должен

знать:

- об особенностях и различиях между родным и иностранным языком;
- о способах передачи эквивалентных выражений средствами родного и иностранного языков.
- о значении иностранного языка для карьеры специалиста;

уметь:

- владеть способами передачи аутентичного текста в рамках изучаемой программы;
- использовать согласование *Future Simple and Future –in –the Past*.

Государственное устройство, правовые институты России и Великобритании.

Самостоятельная работа. Дополнить «My College Chronicles» слайдами и комментариями о том, что ты хочешь рассказать о России своему виртуальному другу- британцу, начиная со слов «Do you Know That...» и о чем ты хочешь спросить его, предваряя вопросы фразами-клише «I'd Like To Ask You», «I'm Eager To Know» или «Would You Mind Telling Me About...?»

2. Профессионально ориентированный модуль

Тема 2.1. Цифры, числа, математические действия

Студент должен

знать:

- об особенностях британского менталитета в технических науках;
- о способах летоисчисления в английском языке;
- о значении иностранного языка для специальности;

уметь:

- владеть способами передачи содержания аутентичного текста;
- использовать согласование времен в речи.

Цифры, числа. Математические действия.

Самостоятельная работа. Создать 2-3 слайда, отражающих профессиональные качества своих родителей или людей твоей будущей специальности «Professional's Business Features».

Тема 2.2. Основные геометрические понятия и физические явления.

Студент должен

знать:

- основные геометрические понятия;
- физические явления;

уметь:

- владеть математической и физической лексикой и способами её передачи на английском языке;
- соблюдать правильное ударение в английских предложениях.

Основные разделы электричества. Природа электрического тока

Самостоятельная работа. Создать 2 слайда «My Own Student's Time Management».

Тема 2.3. Промышленность, транспорт; детали, механизмы

Студент должен

знать:

- общие сведения о промышленности, транспорте; деталях, механизмах;
- этапы развития промышленности;

уметь:

- владеть способами перевода грамматических структур на русский язык;
- сообщить о специфике промышленных предприятий г. Муравленко.

История использования человеком металлов Черные и цветные металлы. Металлы и неметаллы.

Самостоятельная работа. Дополнение «My College Chronicles» тематическими слайдами об условиях и качестве жизни своей семьи «Our Dwelling».

Тема 2.4. Оборудование, работа.

Студент должен

знать:

- о право на труд;
- о классах промышленного оборудования;

уметь:

- владеть эквивалентной тематической лексикой на иностранном языке;
- рассказать о месте работы родителей.

Оборудование, работа.

Самостоятельная работа: Создать 2-3 слайда по теме «My Contacts».

Тема 2.5. Инструкции, руководства. Итоговый контроль за семестр.

Студент должен

знать:

- особенности общения со сверстниками, особенности диалогической речи подростков;
- об условиях, составляющих залог профессионального успеха;

уметь:

- соблюдать слитное произношение служебных и знаменательных слов.

Слесарь КИП и А, должностная инструкция. Техник-технолог, должностная инструкция. Презентация результатов *My College Chronicles*.

Зачёт.

Самостоятельная работа. Дополнить «My College Chronicles» слайдами о профессионале как примере для наследования «The Professional Person To Be Followed».

4 ЛИТЕРАТУРА

Основные источники:

1. Агабекян И.П., Английский язык для средних специальных учебных заведений. – М.: Прогресс, 2010.
2. Агабекян И.П., Английский язык для технических вузов. – Ростов н/Д: Феникс, 2008.
3. Аполлова М.А. Грамматические трудности перевода. – М.: Высшая школа, 2010.
4. Афанасьева Н.Р. Тесты для подготовки к ЕГЭ по английскому языку- М. Айрис Пресс, 2010.
5. Волкова Е.Ю. Английский язык (для самостоятельного изучения). – М.: Издатель Быстров, 2008.
6. Казакова Т.А. Практические основы перевода (Технический перевод). – СПб.: Наука, 2008.
7. Латышев Л.К. Перевод: проблемы теории, практики и методики преподавания. – М.: Просвещение, 2009.
8. Программы для общеобразовательных учреждений. Иностранные языки. – М.: Просвещение, 2008.
9. Общая методика преподавания английского языка в средних специальных учебных заведениях/ Под ред. Миролюбова А.А., Парахиной А.В. – М.: Просвещение, 2010.
10. Обучающая компьютерная программа Английский язык для начинающих. Базовый курс [Электронный ресурс] – Режим доступа: www.english20.ru
11. Обучающая компьютерная программа Native English [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.native-english.ru>

Дополнительные источники:

1. Парахина А.В., Тылкина С.А. Учебник английского для средних специальных учебных заведений. – М.: Просвещение, 2009.
2. Пособие по техническому переводу, /Под редакцией Гинзбурга Д.П. / МВТУ им. Баумана, – М., 2009.
3. Рецкер Я.И., Теория перевода и переводческая практика. – М.: МО, 2009.
4. Портал информационной поддержки единого государственного экзамена (ЕГЭ) <http://www.ege.edu.ru/>
5. Специализированная аннотированная электронная библиотека для изучающих английский язык. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.englSPACE.com/>
6. Электронная библиотека по лингвистике [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://prof9.narod.ru/library/lib014/main.html>

